



KHMER

**បែបបទព័ត៌មានងាយស្រួលអាន សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវអំពីការគាំទ្រមិត្តភក្តិ
(Easy Read Information Form for research about peer support)**

ឈ្មោះគម្រោង៖ ការស្វែងយល់ពីអត្ថប្រយោជន៍ និងបញ្ហាប្រឈមនៃការគាំទ្រមិត្តភក្តិ
សម្រាប់ជនពិការនៅក្នុងអង្គការគាំទ្រមិត្តភក្តិ៖ គម្រោងផលិតរូបភាព

អ្នកស៊ើបអង្កេត៖

- វេជ្ជបណ្ឌិត Meredith Tavener គ្រូបង្រៀនមហាវិទ្យាល័យ សាលាវេជ្ជសាស្ត្រ និងសុខភាពសាធារណៈ សាកលវិទ្យាល័យ Newcastle អ្នកស៊ើបអង្កេត/អ្នកស្រាវជ្រាវ
- George Ayoub អ្នកស្រាវជ្រាវបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ សម្ព័ន្ធភាពជនពិការចម្រុះ (DDA)
- Raylene Bock អ្នកស្រាវជ្រាវបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ សម្ព័ន្ធភាពសហគមន៍ជនពិការ Hunter (CDAH)
- Julie Duong អ្នកស្រាវជ្រាវបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ DDA
- Carrie Hayter គ្រូបង្រៀនមហាវិទ្យាល័យ សាលាកិច្ចការសង្គម មហាវិទ្យាល័យអូស្ត្រាលី និងចិត្តវិទ្យាអនុវត្ត អូស្ត្រាលី និងនាយក ការប្រឹក្សាយោបល់ Carrie Hayter - នាយកសម្របសម្រួល អ្នកស្រាវជ្រាវ/អ្នកស៊ើបអង្កេត
- Julie Magill អ្នកស្រាវជ្រាវបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ DDA
- Shaylie Pryer អ្នកស្រាវជ្រាវបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ CDAH
- Catherine Walsh មន្ត្រីអភិវឌ្ឍមិត្តភក្តិ/ អ្នកស្រាវជ្រាវ DDA
- Xiaolong (David) Yang អ្នកស្រាវជ្រាវបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ DDA
- សម្ព័ន្ធភាពសហគមន៍ជនពិការ Hunter – ដៃគូស្រាវជ្រាវ
- សម្ព័ន្ធភាពជនពិការចម្រុះ – ដៃគូស្រាវជ្រាវ

គណៈកម្មការសីលធម៌ស្រាវជ្រាវមនុស្ស (HREC) លេខអនុម័ត៖ H-2021-0088



យើងសូមអញ្ជើញអ្នកឱ្យចូលរួមក្នុងការស្រាវជ្រាវមួយ អំពីការ
គាំទ្រមិត្តភក្តិ នៅសម្ព័ន្ធភាពសហគមន៍ជនពិការ Hunter

(DDA) និងសម្ព័ន្ធភាពជនពិការចម្រុះ (DDA)។
នេះនឹងជួយពង្រឹងចលនាមិត្តភក្តិទាំងនៅ CDAH និង
DDA ហើយនិងនៅក្នុងសហគមន៍។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការគាំទ្រ ដើម្បីយល់ដឹងពីបែបបទនេះ
សូមទាក់ទងមក Carrie Hayter តាមទូរសព្ទលេខ on
0415 348 057 ឬតាមរយៈអ៊ីម៉ែល
carriehayter@gmail.com



ការស្រាវជ្រាវកំពុងស្នូមនុស្ស អំពីអ្វីដែលពួកគេគិត។

ការស្រាវជ្រាវនេះគឺអំពីអ្វីដែលមនុស្សគិត ពីការចូលរួមក្នុង
ការគាំទ្រមិត្តភក្តិ។ ការគាំទ្រមិត្តភក្តិ គឺនិយាយអំពីជនពិការ
ដែលគាំទ្រគ្នាទៅវិញទៅមក។

គម្រោងនេះនឹងបន្តចាប់ពីឆ្នាំ 2021 ដល់ឆ្នាំ 2023។
អ្នកនឹងត្រូវបានសួរនៅក្នុងការស្ទង់មតិ ប្រសិនបើអ្នកចង់
ចូលរួម។

ការស្រាវជ្រាវកំពុងចាត់ចែងឡើងដោយ Carrie Hayter
រួមជាមួយ Meredith Tavener និងអ្នកស្រាវជ្រាវដែល
មានបទពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់។



Carrie មានអាជីវកម្មមួយ។ Meredith ធ្វើការនៅសាកល
វិទ្យាល័យ Newcastle។ អ្នកស្រាវជ្រាវដែលមានបទ
ពិសោធន៍រស់នៅផ្ទាល់ គឺមកពី CDAH និង DDA។

យើងចង់និយាយជាមួយមនុស្សដែល៖



- បានធ្វើវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ដែលបង្រៀនមនុស្សអំពីការគាំទ្រមិត្តភក្តិ



- បានចូលរួមជាមួយការគាំទ្រមិត្តភក្តិ



- ជាជនពិការ ដែលផ្តល់ការគាំទ្រមិត្តភក្តិដល់មនុស្សនៅក្នុងសហគមន៍របស់ពួកគេ
- ជាជនពិការដែលផ្តល់ការគាំទ្រមិត្តភក្តិ ដល់មនុស្សផ្សេងទៀតនៅក្នុងសហគមន៍ជនពិការ

យើងនឹងសួរ៖



- ថាតើអ្នកចូលចិត្តការគាំទ្រមិត្តភក្តិឬអត់ ហើយហេតុអ្វី



- តើអ្វីៗបានផ្លាស់ប្តូរសម្រាប់អ្នកដូចម្តេចដែរ ដោយសារការគាំទ្រមិត្តភក្តិ
- តើអ្វីដែលមិនផ្លាស់ប្តូរសម្រាប់អ្នក។



- អ្វីខ្លះដែលអ្នកចូលចិត្តអំពីការគាំទ្រមិត្តភក្តិ



- អ្វីខ្លះដែលអ្នកមិនចូលចិត្តអំពីការគាំទ្រមិត្តភក្តិ

អ្នកអាចនិយាយជាមួយយើង៖

- នៅក្នុងក្រុមមួយ



ក្រុមនេះនឹងមានមនុស្សរហូតដល់ទៅ 8 នាក់

និងមានអ្នកស្រាវជ្រាវ 2 នាក់។



វានឹងចំណាយពេលប្រហែល 1 ម៉ោងកន្លះ។



យើងនឹងស្នើសុំកត់ត្រានូវអ្វីដែលមនុស្សគ្រប់គ្នានិយាយ។



អ្នកអាចយកមិត្តភក្តិម្នាក់។

អ្នកអាចស្នើសុំនរណាម្នាក់ដែលអ្នកទុកចិត្តដើម្បីគាំទ្រអ្នក។

អ្នកអាចនិយាយជាមួយយើង៖



- ដោយខ្លួនអ្នកផ្ទាល់ ឬជាមួយមនុស្សគាំទ្រម្នាក់



វានឹងចំណាយពេលប្រហែល 45 នាទី។



យើងនឹងស្នើសុំកត់ត្រានូវអ្វីដែលអ្នកនិយាយ។



This Photo by Unknown

- អ្នកក៏អាចត្រូវបានធ្វើការស្ទង់មតិមួយ ដើម្បីឆ្លើយអំពីវគ្គបណ្តុះបណ្តាលគាំទ្រមិត្តភក្តិរបស់អ្នកផងដែរ។

អ្នកគួរតែចូលរួមតែប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើអ្នកចង់



អ្នកអាចនិយាយថាទេបាន។ វាជាជម្រើសរបស់អ្នកទេ។
ប្រសិនបើអ្នកនិយាយថាទេ នោះគ្មាននរណាខឹងឡើយ។



អ្នកអាចចូលរួម ហើយផ្លាស់ប្តូរគំនិតរបស់អ្នក
នៅពេលក្រោយ ហើយឈប់នៅពេលណាក៏បានដែរ។
អ្នកមិនចាំបាច់ផ្តល់ហេតុផលទេ។



អ្នកអាចជ្រើសរើសសំណួរនានាដែលត្រូវឆ្លើយ។
អ្នកអាចឆ្លើយថាទេ ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់ឆ្លើយសំណួរ
ណាមួយ។



យើងនឹងមិនប្រាប់នរណាម្នាក់ ថាអ្នកជាមនុស្សដែលផ្តល់
ចម្លើយដល់យើងទេ។ យើងនឹងរក្សាឈ្មោះរបស់អ្នកជា
សម្ងាត់ នៅពេលយើងសរសេរ និងនិយាយអំពីការ
ស្រាវជ្រាវ។



យើងនឹងរក្សាព័ត៌មានអំពីអ្នកដោយសុវត្ថិភាពនៅឯសាកលវិទ្យាល័យ ដែលមានតែមនុស្សធ្វើការស្រាវជ្រាវប៉ុណ្ណោះ អាចរកវាយើញ។

អ្នកអាចស្នើសុំច្បាប់ចម្លងបោះពុម្ព នូវអ្វីដែលអ្នកបាននិយាយ ហើយប្រាប់យើង ប្រសិនបើអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរផ្នែកណាមួយ។

ប្រសិនបើយើងនិយាយគ្នាជាក្រុម មនុស្សគ្រប់គ្នានៅក្នុងក្រុម ក៏ត្រូវតែរក្សាឈ្មោះរបស់អ្នកជាសម្ងាត់ផងដែរ។



- ពួកគេមិនបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រាប់អ្នកដទៃអំពីអ្វីដែលអ្នកបាននិយាយនោះទេ។
- អ្នកក៏មិនបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រាប់អ្នកដទៃអំពីអ្វីដែលពួកគេបាននិយាយនោះផងដែរ។



អ្នកអាចស្នើសុំច្បាប់ចម្លងនៃលទ្ធផលពីការស្រាវជ្រាវ។



មានមនុស្សដែលអ្នកអាចទូរសព្ទ ឬអ៊ីម៉ែលអំពីការស្រាវជ្រាវ។



ប្រសិនបើអ្នកចង់សួរសំណួរអំពីការស្រាវជ្រាវ សូមទាក់ទងមក -

Carrie Hayter តាមទូរសព្ទលេខ 0415 348 057

ឬតាមអ៊ីម៉ែល carriehayter@gmail.com ឬ

Meredith Tavener តាមទូរសព្ទលេខ (02) 4042 0684

ឬតាមអ៊ីម៉ែល meredith.tavener@newcastle.edu.au



ប្រសិនបើអ្នកមានការព្រួយបារម្ភអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក ក្នុងភាពជាអ្នកចូលរួមក្នុងការស្រាវជ្រាវនេះ ឬអ្នកមានបណ្តឹងតវ៉ាអំពីរបៀបដែលការស្រាវជ្រាវត្រូវបានអនុវត្ត អ្នកអាចផ្តល់ជូនទៅអ្នកស្រាវជ្រាវ ឬប្រសិនបើជាបុគ្គលឯករាជ្យ សូមបញ្ជូនទៅ៖

ទូរសព្ទ (02) 4921 6333,

អ៊ីម៉ែល Human-Ethics@newcastle.edu.au



ប្រសិនបើអ្នកតូចចិត្តនឹងការស្រាវជ្រាវ អ្នកអាចនិយាយ
ជាមួយ

**Ace Boncato មកពីសម្ព័ន្ធភាពជនពិការចម្រុះ
(Diversity Disability Alliance)**

តាមទូរសព្ទលេខ 0490 053 454 ឬ

**Andrew Vodic នៅសម្ព័ន្ធភាពសហគមន៍ជនពិការ
Hunter (Community Disability Alliance
Hunter)** តាមទូរសព្ទលេខ 0490 053 454



អ្នកក៏អាចទូរសព្ទទៅជនពិការអូស្ត្រាលី **(People With
Disability Australia)** ផងដែរ - ទូរសព្ទ៖ 9370
3100

ពួកគេអាចផ្តល់ការតស៊ូមតិ និងជួយដោះស្រាយបញ្ហា
សេវាកម្មនានា។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ចូលរួមក្នុងការសិក្សា -

នៅពេលអ្នកយល់ដឹងថាការសិក្សានេះនិយាយអំពីអ្វីហើយនោះ ហើយប្រសិនបើអ្នកចង់ចូលរួម
អ្នកនឹងចាំបាច់ត្រូវចុះហត្ថលេខាលើបែបបទយល់ព្រមមួយ។

នេះមានន័យថា អ្នកយល់ដឹងពីអត្ថន័យនៃការចូលរួម ហើយអ្នកព្រមព្រៀង។

មានបែបបទយល់ព្រមមួយសម្រាប់ផ្នែកផ្សេងៗនៃការសិក្សា - និយាយជាក្រុម ឬនិយាយជាមួយ
យើងដោយខ្លួនអ្នក ឬធ្វើការស្ទង់មតិ។